



Centre Pompidou-Metz

Visite guidée
Führung

CERCLE SUISSE Luxembourg

Anc. Chem.. v Osweiler 2

L-6469 Echternach

Tel: 72 81 51

Asbl inscrite s/No F 686 du RCSL

SA. 09.05.2015

Expositions Leiris & Co. Picasso,
Masson, Miró, Giacometti, Lam,
Bacon...



www.cerclesuisse.lu

Chers Amis, chers membres,

Nous vous invitons à visiter le Centre Pompidou à Metz avec nous. L'aller-retour sera effectué en train. Nous avons réservé deux visites guidées, une en allemand et une en français. Veuillez-nous indiquer à laquelle vous souhaitez participer. Après la visite guidée, vous êtes libres de rester dans le musée, visiter la vieille ville de Metz ou de retourner directement à Luxembourg. Dans le musée ou dans la ville de Metz on trouve des restaurants pour déjeuner. Le prix inclus le train, l'entrée et le guide (sans repas).

Liebe Mitglieder, liebe Freunde

Wir laden Sie ein, mit uns das Centre Pompidou in Metz zu besuchen. Hin- und Rückreise erfolgen mit dem Zug. Im Museum finden zwei Führungen statt, eine auf deutsch und eine auf französisch. Bitte teilen sie uns mit, an welcher Führung sie teilnehmen möchten. Nach der Führung ist jeder frei, seinen Nachmittag für sich zu gestalten. Man kann weiter im Museum verweilen, die Altstadt von Metz besuchen oder direkt wieder nach Hause reisen. Möglichkeiten zum Mittagessen gibt es im Museum oder in der Stadt. Der Preis beinhaltet den Zug, den Eintritt und die Führung (ohne Essen).

Rendez-vous SAMEDI, 9 mai 2015

09:20 Rendez-vous devant la Gare
09:40 Départ du train vers Metz
10:29 Arrivée à Metz
11:00 Visite guidée
12:30 Fin de la visite guidée
Départ des trains directs vers Luxembourg
14:01, 14:58, 16:00, 16:09, 17:00 etc.

Rendez-vous Samstag, 9. Mai 2015

09:20 Rendez-vous vor dem Bahnhof
09:40 Abfahrt des Zuges nach Metz
10:29 Ankunft in Metz
11:00 Führung
12:30 Ende der Führung
Direkte Züge nach Luxembourg
14:01, 14:58, 16:00, 16:09, 17:00 etc.

Nous vous prions de vous inscrire **et** de verser la somme avant le 20 avril !

Wir bitten Sie, sich anzumelden **und** den entsprechenden Betrag vor dem 20 April zu überweisen !



Inscriptions jusqu'au 20 avril 2015:

Anmeldungen bis zum 20. April 2015:

Christine Kieffer: e-mail christine.kieffer@pt.lu GSM: 691 48 30 14 (Tel. / SMS)

- Je soussigné inscris ... personnes, dont visite guidée en français
- Ich schreibe ... Personen ein, davon für die deutschsprachige Führung

Membres Cercle Suisse :

- Erwachsene / adultes à 32 €=€
- Kinder unter 12 Jahren / enfants moins de 12 ans à 20 €=€

Non-Membres Cercle Suisse :

- Erwachsene / adultes à 38 €=€
- Kinder unter 12 Jahren / enfants moins de 12 ans à 20 €=€

Total :=€

Virement au CCP du Cercle Suisse: **Konto Cercle Suisse: LU79 1111 0244 9046 0000**

Date / Datum: Nom, prénom /Name, Vorname:



.....

Signature / Unterschrift:

Toutes nos activités sont soutenues par :



www.baloise.lu